

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón viernes 3 de Septiembre de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: S. M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## AUTOMÓVILES DE DION-BOUTON

Mercedes, Renault, Mitchell, Imperial y otras marcas.

Motocicletas YNDIAN

MOTO-ROUE

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Además se facilitan datos sobre automóviles de ocasión.

Referencias, D. Juan T. Vidal, Doctor Orfila, 10.—Mahón

EL EJE DE LA GUERRA

## Equilibrio y supremacía

Toda la polémica de la guerra gira esencialmente en torno de un eje único; el concepto de libertad. En rigor, todas las polémicas de todas las guerras acaban por moverse a rededor del mismo concepto. No ha habido nunca beligerante que no haya pretendido ser poseedor de la libertad. La guerra actual no podía ser distinta de las otras. La actitud de Alemania no podía ser diferente de otros pueblos o Gobiernos que la han precedido en sus aspiraciones a la hegemonía de Europa, por de pronto, y a la hegemonía del mundo con el tiempo. También ella defiende la libertad, y al decirlo así sus gobernantes, ha de reconocerse que hablan sinceramente, con absoluta honradez. Pero, ¿cuál es la concepción que Alemania tiene de la libertad? He ahí la pintura vigorosa y exacta que de ella hace sir Edward Grey en la carta circular con que ha respondido al último discurso del canciller alemán:

«Alemania tiene que regir el destino de otras naciones: ser el escudo de la paz y la libertad de las naciones grandes y pequeñas», según las palabras del canciller: una paz de hierro y una libertad bajo el escudo prusiano y bajo la supremacía alemana. Alemania suprema, sólo Alemania sería libre: libre para violar Tratados internacionales; libre para aplastar cuando le agradase; libre para rechazar toda mediación; libre para ir a la guerra cuando la conviniese; libre después de ir a la guerra, para violar todas las normas de la civilización y de humanidad, por tierra y por mar; y mientras pueda obrar así, todo su comercio marítimo ha de permane-

cer tan libre en tiempo de guerra como todo el comercio en tiempo de paz. La libertad del mar puede ser un tema muy razonable de discusión; definición y convenios entre naciones después de esta guerra; pero no en sí misma, no mientras no haya libertad ni seguridad contra la guerra y contra los métodos alemanes de hacer la guerra por tierra. Si ha de haber garantías contra una guerra futura, que sean garantías iguales, amplias y efectivas, y que obliguen a Alemania lo mismo que a otras naciones, incluída la nuestra. Alemania ha de ser suprema. La libertad de las demás naciones ha de ser la que Alemania les otorgue. Tal es, al parecer, la conclusión que se deriva del discurso del canciller alemán, y a esto agrega el ministro de Hacienda alemán que la pesada carga de los miles de millones deben soportarla durante décadas no Alemania, sino aquellos a quienes ella le plazca llamar instigadores de la guerra. «Los discursos del canciller alemán y del ministro de Hacienda hacen ver que Alemania lucha por la supremacía y por el tributo».

Nada más justo que esas energéticas palabras de Grey. La libertad por que lucha Alemania es «su» libertad a expensas de la ajena, y la libertad por que combaten sus enemigos es la suya, pero también la de los demás. La una es la libertad del déspota, del que funda la limitación de su yo en el sometimiento del prójimo; la otra es la libertad del democrata, del que busca el equilibrio liberal en la limitación recíproca. La libertad es una relación de hombre a hombre o de pueblo a pueblo, y no una cualidad individual aislada. Un hombre puede ser culto, quizás falso, aparentemente culto, y creer que su cultura le da el derecho o le impone el deber de sojuzgar a los que él estima menos cultos; esta ha sido la base de todo despotismo ilustrado. Si

por añadidura padeca de manía persecutoria el déspota ilustrado, como ocurre con frecuencia a los déspotas, desearía recluir en la cárcel o reducir a cualquier otra forma de impotencia a las que él juzga peligrosas para su despotismo, ó sea, a los hombres libres, ilustrados o no. Esto es lo que ha pasado con Alemania en Europa: por una parte, ha creído que de su ilustración le viene el derecho de ejercer una tutela despótica sobre los demás pueblos europeos; por otra, padece alocución persecutoria y quisiera destruir a los pueblos más celosos de su libertad.

Nada tiene de extraño que los germanófilos no puedan comprender esta sencilla diferencia entre la libertad por igualdad y la libertad por hegemonía o despotismo. Ellos son también almas despóticas, enemigos de toda igualdad política y económica. Para ellos la forma suprema de toda sociedad humana es el despotismo, en unos el ilustrado y en otros el cerril. Por eso se dan la mano en esta polémica los carlistas y los mauristas, unos y otros creyentes en el absolutismo, en el hombre fuerte, en la revolución desde arriba.

También hay amigos de los aliados que no han visto aún esta diferencia. Uno de ellos escribió el otro día desde Londres que los aliados no podían pretender ser los defensores de la libertad, puesto que entre ellos figuraban pueblos tan poco libres como Rusia. Confundía el aludido escritor el concepto de ilustración con el de libertad. Es como si durante la Revolución francesa a quien hubiera dicho que los revolucionarios no combatían por la libertad, puesto que entre ellos había muchos, la mayoría, que eran azañabatos. El sentimiento de libertad no está necesariamente determinado por la ilustración, aunque pueda aclararla y ensancharla. El pueblo suizo, mucho antes de que todo él supiese leer y escribir, como hoy ocurre, era el más libre de Europa, esto es, el más celoso de su personalidad y el más respetuoso de la ajena, que esa es la substancia del verdadero liberalismo.

Decía el referido escritor que la única razón para ponernos de parte de los aliados es que su triunfo dejará a Europa tal cual estaba antes de la guerra, mientras que el triunfo de Alemania sería también para todos. Precisamente por eso son los aliados los genuinos defensores de la libertad. La finalidad de sus armas tiene un nombre bastante viejo: equilibrio europeo, y a de a alemanas, otro no menos viejo: supremacía. Combatir por el equilibrio de Europa equivale a combatir por un sistema en que puedan existir libremente, según han vivido después de Napoleón, pueblos como Bélgica, Holanda, Suiza y aun España. En cambio, la victoria de la supremacía sería a sumisión de todo el continente europeo a la voluntad de un pueblo, acaso de un hombre, como en el Imperio napoleónico. Entonces fué Inglaterra la libertadora de Europa, como ya lo había sido antes por dos veces y como lo está siendo ahora de nuevo. Y fué entonces España la que con su levantamiento ayudó a Inglaterra como ningún otro pueblo a pulverizar el absolutismo de Napoleón en Europa. Ahora, en cambio—¡oh, mutación de los tiempos!—parece como si muchos descendientes de aquellos patriotas españoles desearan la reinstauración de un nuevo régimen napoleónico, sin Napoleón, en Europa.

«El Correo Español», al cual tengo que agradecer desde aquí la atenta, soñita atención que presta a mis artículos, recogía alborozado la confusión del escritor aludido. Pero es seguro que la libertad europea no se ha hecho aún germánica, ni siquiera tradicionalista. Está donde estuvo en toda la historia contemporánea, en Inglaterra, aunque tengamos defensoría cosacos, cipayos y senegaleses. Al transeunte a quien llamamos para que nos defienda de un atraco a media noche, no le pedimos, antes de aceptar sus oportunos servicios, un certificado de su civilización ni de su cultura. Por lo menos, los que no somos alemanes ni germanizantes.

Luis Araquistain.

(De «El Bera» de Madrid).

OBRA NUEVA

## El sentido común y la guerra

de

G. Bernard Shaw

Precio: 2'50 pesetas.

## El hundimiento del «Peña Castillo»

Pormenores del naufragio

Santander, 27.—El gerente de la Compañía santanderina ha recibido una carta del primer oficial del «Peña Castillo», don Luis Bengoa, en la que da nuevos detalles del naufragio:

«Habíamos tenido — dice — tiempo hermoso durante todo el viaje, y pasamos a las diez de la mañana del día 18 por el cabo Wolf-Reck. A media noche entré yo de guardia; seguía el tiempo magnífico; la mar estaba bella. Hacia las dos y media de la madrugada, cuando más tranquilos nos hallábamos, percibimos una gran explosión por la proa, al mismo tiempo que una enorme columna de agua vino sobre el puente, cubriéndonos al timonel y a mí.

Sin darnos más tiempo que el preciso para quitar el aparejo a uno de los botes salvavidas, el buque fué hundéndose; no tardó en sumergirse del todo más de unos quince segundos.

Después de haber sido arrojados debajo del agua por el mismo buque al irse éste a pique, yo vímos mis dos compañeros y yo a la superficie, y nos agarramos al bote salvavidas, que tenía la quilla al cielo. Pude subirme y ayudar a los otros dos supervivientes para que hicieran lo mismo. Nos fué imposible auxiliar al otro naufrago, al que oímos gritar, pero al que no podíamos ver.

Así transcurrió el resto de la noche. Amaneció ya, intentamos dar la vuelta al bote, y sólo conseguí mos caer al agua nuevamente, proporcionándonos la segunda mojadura, que nos hizo sufrir un frío intenso. No sé el tiempo que permanecimos en aquella angustiosa situación. Al fin apareció un barco, que por la ruta que llevaba había de pasar cerca de nosotros. Otros habían pasado ya de día; pero no nos vieron. Logramos asir un remo de los del bote, que flotaba al lado de éste, y atando en el extremo una chaqueta hicimos señales y pedimos socorro, gritando cuanto podíamos.

Logramos ser vistos, y el buque, que era un transporte de guerra inglés, nos recogió, conduciéndonos al puerto de Manchester, y rodeándonos de toda clase de atenciones.

Desde Manchester, donde aún estamos, he telegrafado al cónsul general de España en Londres, a fin de que nos dé su autorización para embarcar, pues sin ella no podemos hacerlo.»

## LOS RUSOS

La situación militar

Londres 27.—Desde Petrogrado telegrafían al «Times» lo siguiente:

«Desde el momento en que los rusos abandonaron la orilla derecha del Niemen, la evacuación de Osovietz y Bialostock se imponía.

Las retaguardias rusas siguieron a lo largo de las líneas principales de Vitebsk y Smolenzk.

Los rusos continuarán, sin duda, defendiendo Grodno, que está muy sólidamente fortificado, hasta que el grueso de sus ejércitos haya ocupado las posiciones situadas al Este de Vilna.

No hay ninguna razón para modificar el optimismo que reina sobre la situación general.

Por todas partes puede mirarse con tranquilidad la situación militar.»

El frente definitivo

Petrogrado 27.—Una indicación oficiosa del Estado Mayor parece advertir que ha llegado el momento para el ejército ruso de elegir la posición donde haya de mantenerse, hasta reponer sus filas y acumular sus aprovisionamientos.

Esa posición sería el punto de partida del avance decisivo.

En otros términos, es necesario ya crear un frente defensivo fortificado, a semejanza del que existe en el frente occidental.

Se espera que la cooperación de las lluvias y la niebla dé tiempo suficiente para esa preparación indispensable.

No hay ninguna razón, por lo demás, para juzgar el estado de cosas actual con menos optimismo.

En tanto que el frente ruso del Norte no sea atacado por fuerzas procedentes del mar, se pueden mirar con perfecta tranquilidad las operaciones militares.

Material japonés

Bukarest 27.—Desde hace algunos días, los rusos están empleando en sus combates cañones y municiones japonesas.

En las fronteras de Persia

Petrogrado 27.—Comunican de Tiflis al «Rousskoye Slovo» que hasta ahora no ha empezado a comprenderse la importancia de la derrota sufrida por el ejército de Khalil-Bey.

En su precipitada fuga ante la poderosa acometida de las tropas rusas, los turcos abandonaron montones de municiones de todas clases y gran cantidad de armas.

Durante las jornadas de la lucha, muchas docenas de oficiales y muchos miles de «askers» se rindieron en grandes grupos.

Las pérdidas, tanto en muertos como en heridos, son enormes, y si se cuentan los desertores, puede afirmarse que Khalil-Bey no podrá reunir más que la mitad escasa de sus fuerzas.

En Bukovina

Bucarest 27.—Los rusos que operan en la frontera bukovina han recibido refuerzos y cañonean desde Bojan las posiciones austriacas.

Los prisioneros de Novo-Georgiewski

Petrogrado 27.—Se anuncia de origen oficial que los alemanes, al apoderarse de Novo-Georgiewski, sólo apresaron el efectivo de una división.

El resto de la guarnición murió en la lucha.

El gobernador militar fué herido mortalmente el día antes de la caída de la plaza.

La SOMBRERERIA MODERNA de Próspero Buenaventura calle Nueva número 13, se abrirá el sábado próximo día 4 del corriente.

Gran surtido de sombreros y gorras de alta novedad (precios económicos).

# Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
CARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA		ARITMÉTICA	
Primer Grado	1'50	Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escrítora práctica norteamericana.** (Letra continua y sin perfileres, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante).  
10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa.** (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva).  
8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental.** (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos).  
3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

## Vinos superiores Villa Martorell de E. Matas

NEGRO - ROSADO - CLARETE

Garantizo ser legítimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reparto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21-1.º

## Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67-Teléfono, 104

## Ayuntamiento de Mahón

El día 8 del actual, festividad de Nuestra Señora de Gracia, tendrán lugar a las cuatro de la tarde en el Coso Nuevo de esta ciudad carreras de caballerías con sujeción al orden, premios y reglas que a continuación se expresan:

Orden y premios de las carreras

Pollinos	3'00 pts.
Burros	5'00 »
Mulos	10'00 »
Potros	15'00 »
Caballos	25'00 »

### REGLAS

- La colocación de las caballerías se verificará por sorteo.
  - Los ginetes no podrán usar látigo que exceda de sesenta centímetros.
  - No se permitirán más que tres salidas en falso; después se dará el SUS parados en línea.
  - Serán multados los ginetes que cierren el paso a sus competidores.
  - Todos los incidentes que se presenten serán resueltos de plano por el señor Alcalde o Teniente que lo represente asesorado de los ginetes y del Jurado de llegada.
  - No se permitirá tomar parte en las carreras a las caballerías que, a juicio de la comisión, no reúnan las debidas condiciones.
  - Durante las carreras queda prohibido al público la permanencia en el Coso bajo la multa de cinco pesetas.
- Mahón 1.º Septiembre de 1915.-El Alcalde-Presidente, Juan de Vidal

### PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 34 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 40 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

## Ayuntamiento de Mahón

PROGRAMA de los festejos que se celebrarán en esta ciudad con motivo de la festividad de Nuestra Señora de Gracia los días 6, 7 y 8 del próximo mes de Septiembre.

### DIA 6

A las 4 de la tarde.—Pasa calle por la banda municipal.

A las 5 de la tarde.—Partido de fútbol en la Plaza de la Explanada.

Música en el paseo de Isabel II.

A las 9 de la noche.—Fiesta ciclista en el paseo de Isabel II, amenizando el acto la banda municipal.

### DIA 7

A las 4 de la tarde.—Pasa calle por la banda municipal.

A las 5 de la tarde.—Fiesta escolar en la Explanada.

Coros por el Orfeón Mahonés.

A las 5 y media de la tarde.—Completas solemnes en la ermita de Nuestra Señora de Gracia.

A las 8 de la noche.—Retreta por la banda de los Estanislao.

A las 9 de la noche.—Iluminación del paseo de la Miranda.

Concierto por el Orfeón Mahonés en el mismo paseo. Intermedios por la banda municipal.

### DIA 8

Diana por el batallón infantil de los Estanislao.

A las 10 de la mañana.—Misa mayor solemne en la Parroquia de Santa María.

A las 12 de la mañana.—Reparto de bonos a los pobres y presos.

A las 4 de la tarde.—Carreras de caballerías en el Cos Nou.

A las 5 de la tarde.—Regatas de traineras, guayos y canoas. Música en el paseo de la Alameda.

A las 8 de la noche.—Retreta por los Exploradores de España y desfile en el paseo de Isabel II.

A las 9 de la noche.—Fuegos artificiales en la plaza de la Explanada y música en el paseo de Isabel II.

Mahón 26 de Agosto de 1915.—El Alcalde-Presidente, Juan Vidal.

## PANADERIA LA CATALANA

17 IGLESIA 17

Se avisa al público que todos los domingos se elaborará:

Pan madrileño.—Pan francés.—Panecillos

### Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anuncivay, 18.

### OBRA NUEVA

## AMOR Y PATRIA

POESÍAS

RAFAEL TORRENT

Precio del ejemplar: 75 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

### Plumas stilográficas

## MONTBLANC

Las mejores entre todas las

conocidas. Variedad de

clases y precios

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

### Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua al 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Octubre 1915.

## CASINO DEL CONSEJ

Debiendo de proveerse la plaza de conserje de este casino, el domingo día 19 del próximo mes de Septiembre a las once de la mañana, se anuncia la vacante para general conocimiento y a fin de que los señores que deseen solicitarlo, puedan presentar sus peticiones por escrito, bajo pliego cerrado, con sujeción estricta al pliego de condiciones aprobado y de manifiesto en esta secretaría, antes de la mencionada hora de dicho día en que la Junta General convocada al efecto, se reunirá y elegirá de los solicitantes el que a su juicio reúna mejores condiciones para el buen desempeño de dicho cargo.

Mahón 27 Agosto de 1915.—El secretario, B. Cautés.

### Credito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

«Recomienda a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano Colonial la presentación del cupón número 20.»

## TRASLADO

El establecimiento EL BAZAR de la calle Nueva 37, traslada sus existencias y oficinas a la calle Hannover número 11.

En dicha casa habrá el despacho de los Automóviles de Ciudadela en donde se recibirán y cuidarán toda clase de encargos para todos los pueblos de la Isla. El 1.º Septiembre estará instalado el teléfono número 151.

## SACOS VACÍOS HARINEROS

se compran a 9'50 ptes.

la docena

Rampa Abundancia 36.

## DEL MAR

El domingo 29 del mes pasado el vapor «Menorquina» salió de Barcelona para Alicante.

—Dicen de El Ferrol:

Las pruebas de lanzamiento de minas verificadas con el crucero «Rio de la Plata» obtuvieron un excelente resultado.

Realizáronse dentro de la bahía. Durante los lanzamientos; el buque navegaba a toda velocidad sobre un calado de 20 metros.

Lanzáronse cuatro minas sistema italiano.

El crucero tiene instalado un aparato para conducir 38 minas.

Se afirma que se instalarán aparatos análogos en los demás buques y que ya se están fabricando gran número de ellos en los arsenales de Cádiz, El Ferrol y Cartagena.

Asistió a las pruebas una Comisión técnica, presidida por el general jefe de este Arsenal.

—Para Barcelona salió ayer tarde el vapor «Monte-Toro».

—Hoy es esperado el «Isla de Menorca», procedente de la ciudad condal y Alcedia.

—De regreso de este último puerto ha llegado a Ciudadela el vapor correo que saldrá esta noche para Palma.

### TROZOS :: TROZOS :: TROZOS

Bordados baratísimos

Casa Buenaventura.—Bastión, 23

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Ante numerosa concurrencia debutó anoche la compañía de variedades anunciada. Todos los artistas que la componen fueron muy aplaudidos.

Las títeres Dora Theor y Lucía Castelli que visten con elegancia cantaron romanzas y canciones que les valieron aplausos.

El transformista señor Frizzo ejecutó varios números que deleitaron a la concurrencia y fueron aplaudidos, especialmente las rápidas transformaciones a la vista del público y la presentación de las banderas de distintas naciones.

En cuanto al ilusionista señor Enrico se ejecutaron los diferentes juegos sin que el espectador descubra la combinación o secreto. Esto es lo que debe pedirse puesto que la prestidigitación requiere procedimientos ocultos y es querer pasarse de listos al decir «aquí hay trampa». La gracia y habilidad de prestidigitador deben disimularla y no hay que exigirle otras cosas. Pasó el tiempo de los milagros.

La parte musical, como dirigida por el maestro Giusti, nada dejó que desear.

La atracción es recomendable y llevará mucha concurrencia al teatro.

Esta noche se darán a conocer nuevos números.

TEATRO DE VERANO.—Esta noche no habrá función. Mañana sábado debutará el renombrado dueto «Miralles», además de proyectarse un escogido programa cinematográfico.

A bordo del «Monte-Toro» embarcaron ayer tarde para Barcelona el renombrado dueto «Les Santo-Ferry» y la bella cupletista Pepita Ramos, «La Gozita».

Desearnos hayan llevado feliz viaje.

### CRÓNICA LOCAL

El equilibrio atmosférico que parecía haberse restablecido volvió de repente a alterarse. El horizonte aparecía nublado y en la lejanía se observaba el resplandor de los relámpagos.

Entre dos y tres de la madrugada se desencadenó de nuevo la tormenta, esta vez con variados caracteres. Sopló el viento, llovó, granizó y relam-

pagué. Algunos truenos se produjeron con gran estrépito que resultaba mayor a las expresadas horas de silencio y recogimiento.

El tiempo sigue revuelto. Al descansar este suelo llueve y reampagua.

Anoche, próximamente a las ocho, la respetable señora doña María de la Concepción Crespo, esposa del coronel don Santiago Abaril, tuvo la desgracia de caerse al pasar por la calle de Hannover. Da primer momento fué asistida en el establecimiento de don Antonio Pons Carreiras y luego acompañada a su domicilio.

Lamentamos el percance del que la señora de Abaril resultó con contusiones en la sien y un brazo, y deseamos que se reponga pronto la expresada dama.

Sabemos que acudió pronto y prestó buenos servicios el municipal interino don Jaime Pons.

Durante la tormenta desencadenada en la madrugada anterior un rayo alcanzó al edificio número 12 del caserío de Binifadet (San Lluís) y causó algunos desperfectos de poca importancia.

No hubo, por fortuna, desgracias personales.

### Pedid AGUA IMPERIAL

En la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva, tenemos a disposición del que acredite ser su dueño una regla de precisión propia para operaciones matemáticas encontrada ayer en el muelle.

En Palma en virtud de una denuncia confidencial sobre la existencia de una estación radiotelegráfica clandestina, a la policía acompañada de un oficial de telégrafos encontró en la azotea de una casa una antena y otros aparatos pertenecientes a dicha instalación que fueron conducidos al gobierno civil.

El Jefe de Telégrafos opinó que aque la instalación clandestina no tenía importancia alguna pues se trataba de unos aparatos de estudio propios de aficionados que podían devolverse al dueño, pero con prohibición de volverlos a montar.

Se abrirá al público mañana, sábado, la «Sombriería Moderna» situada en la calle Nueva n.º 13 de esta ciudad.

En dicho establecimiento se encontrará un gran surtido de sombreros y gorras para caballero y niños, de alta novedad y elegancia.

Desearnos al dueño, don Próspero Buenaventura, muchas prosperidades.

### Pedid AGUA IMPERIAL

En el vapor correo embarcaron ayer tarde 44 pasajeros, entre ellos algunos alumnos de distintas academias militares que van a continuar o empezar los estudios.

A pesar del mal cariz que presentaba la noche de ayer la banda municipal tocó en el paseo de Isabel II, pero acudió poca concurrencia.

Sabemos que los vecinos de la calle de la Plana han acordado iluminarla con potentes arcos voltaicos durante las fiestas de Gracia.

Celebramos la iniciativa.

El «Leipziger Neueste Nachrichten» recomienda a los alemanes vuelvan a la costumbre de andar descalzos.

Hay que contar con el hecho de que, hasta que concluya la guerra y después de hecha la paz, el precio del calzado de cuero se mantendrá alto, por lo que se recomienda con insistencia los zuecos y abarcas.

Durante el estío será conveniente retroceder a los tiempos primitivos y andar descalzos.

El ministro de Instrucción pública ha dado permiso a los niños para andar descalzos y para llevar al colegio, siempre que sea posible zuecos o alarcas.

La gran marcha-ouverture propia para banda militar y orquesta «Gloria a Mallorca» a que nos referíamos ayer, dedicada al ayuntamiento de Palma, ha sido compuesta por el celebrado y conocido maestro mallorquín señor Marqués, no Moragues, como por error decíase apareció en el suelto.

Se ha dispuesto que a los alumnos de nuevo ingreso en las academias militares que tengan derecho a pensión se les autorice a pasar revista por justificante a su presentación en la respectiva academia.

Se ha de lo orden para que el señor Coronel Subinspector de la primera Subinspección de Carabineros pase la revista de armamento a las fuerzas del instituto que prestan servicio en Mahón.

Pedid AGUA IMPERIAL

A principios de Septiembre, se abrirá al público la SOMBRERERIA MODERNA de P. Buenaventura, situada en la calle Nueva número 13 de esta ciudad.

En dicho establecimiento se encontrarán las últimas novedades de gran elegancia y un gran surtido de sombreros y gorras para caballero y niño de la próxima temporada de invierno.

Trozos :: BORDADOS :: Trozos GRAN BARATURAM Casa Buenaventura.—Bastión, 23.

El «Calcaro» como recostituyente es el más recomendable de un sabor exquisito, y sus componentes en «estado naciente» hacen que el tal medicamento se recomiende por sí mismo.

MATADERO

- Reses sacrificadas el día 23 de Agosto: 1 ternero, 191 kilos, San Juan, (Villa-Carlos); 1 ternera, 97, San Juan, (Villa-Carlos); 1 ternera, 107, Propia, (Villa Carlos); 1 ternera, 105, San José, (Alayor); 1 ternera, 139, Juan den Bartomeu; 1 carnero, 16'500, Juan den Bartomeu; 2 carneros, 26, Biniparrell de Esbert; 3 carneros, 49, Torelló; 2 carneros, 32, Biniati Antonio Petit; 3 carneros, 35, Son Tema, (Mercadal); 1 carnero, 6'500, Loreto, (Alayor).

Día 24: 1 buey, 287 kilos, Propio; 1 vaca, 171, Bellver Nou, (Alayor); 1 ternera, 108, Propia; 1 ternera, 92'500, Vergel Gabriel Pou.

- 1 ternera, 122, Santa Catalina; 4 carneros, 43'500, Se Furana; 1 carnero, 12'500, Juan den Bartomeu; 1 carnero, 22, Soneruset; 1 carnero, 16'500, Jaime Paulu, (Alayor); 1 carnero, 10, José Pons, (Ferrerías); 1 carnero, 12'500, Loreto, (Alayor); 2 carneros, 27, Del Alguacil de Ferrerías); 2 cabras, 19, Se Bafera, (Fornells).

SE NECESITA UNA CRIADA, preferible viuda sin hijos o mallorquina para servir en San Luis. Inútil presentarse sin buenos informes. Darán razón en esta Imprenta.

Casa para vender situada en la calle Cos de Gracia, números 29 y 31. Informes: San Jorge, 19.

PARA VENDER.—Lo está una casita calle de San Jaime, número 19. Para informes, Plaza Explanada, número 11-A.

Champagne de paraje Bebida exquisita De venta: Hannover, 24 Representación: Prieto y Caules, 47A

VEDADO Lo está el predio de «S'Espesmer Vey» del distrito de Mahón.

Dinero, Dinero y Dinero!

Se desean partidas para primera hipoteca. Se ofrecen partidas para primera hipoteca. IRAPIDEZ Y RESERVA! Compra-venta de fincas rústicas y urbanas. Informes: Plaza Miranda, 4.—Mahón De 1 a 3 tarde.

PLANCHADO ALEMÁN Lavado y planchado de CUELLOS Y PUNOS Sucursal en Mahón: Anceivay, 26

Servicio Telegráfico DE LA VOZ DE MENORCA (Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

DE LA GUERRA

Barcelona 2, 23'40.

Grecia y los aliados

Atenas.—Se ha firmado un acuerdo que se establece entre el gobierno de Grecia y los de las naciones aliadas.

Grecia se compromete a evitar el contrabando de armas.

Alemania y Yanquilandia

Washington.—La respuesta dada por Alemania a las reclamaciones de los Estados Unidos ha producido satisfacción. El gobierno alemán se compromete a ordenar a los comandantes de los submarinos que no echen a pique vapores sin previo aviso.

En caso contrario Alemania garantiza la seguridad de los no combatientes.

El parte de las tres

Paris.—Durante toda la noche anterior sólo se han lanzado granadas en Souchez.

En Neuville y Roye funciona la artillería. En los Vosgos se disparan petardos.

En los Dardanelos

En la península de Gallipoli la última semana transcurrió en medio de una calma relativa en la parte sur.

En la zona norte los ingleses se apoderaron de la eminencia vivamente disputada de Anafarta.

A transporte hundido el día 20 por los aviones de los aliados hay que añadir hoy cuatro torpederos turcos.

Dos fueron echados a pique en Achashitvan y dos entre Gallipoli y Negara.

En Kanns la escuadra anglofrancesa ha alcanzado a muchos aeroplanos enemigos.

Ocupación de una isla

Paris (oficial).—Los franceses han ocupado una isla cerca Cripoli. La población no opuso ninguna resistencia.

Grecia protege a Serbia

Atenas.—En vista de la actitud nebulosa de Bulgaria y de la doblez de su diplomacia el gobierno que preside el señor Venizelos ha declarado que considerará vigente el tratado defensivo entre Grecia y Serbia.

Por lo tanto, si Bulgaria fuera contra Serbia, Grecia se colocaría decididamente al lado de los serbios agredidos.

De Rumania

Bukarest.—Siguen los comentarios acerca de las relaciones turco-búlgaras y las conjeturas sobre la existencia de un tratado entre las dos naciones aliadas.

En los círculos diplomáticos afirman de un modo terminante que Bulgaria y Turquía no han pactado ningún convenio.

Parte ruso

Petrogrado (oficial).—Continuamos el avance por la derecha del Volga.

En la región del Niemen un regimiento ruso que llegó a verse envuelto pudo salir del cerco después de aniquilar a un batallón alemán.

En la Gaitzia tenemos a grandes masas enemigas a las que infligimos pérdidas muy considerables.

Tormenta

En Tibourne se ha desatado una terrible tormenta que ha causado estragos enormes.

Las cosechas han quedado completamente destruidas.

El cólera

Berlin.—Las noticias que se reciben relativas a la epidemia cóérica son en extremo pesimistas y alarmantes. El terrible azote avanza rápidamente.

El gobierno ha publicado decretos rigurosos sanitarios que las autoridades locales dan a conocer a los pueblos por medio de bandos e instrucciones concretas.

Se aconseja a los ciudadanos que sólo consuman el agua hervida.

En las regiones invadidas por la epidemia el número de casos y el de fallecimientos crecen sin cesar, no obstante los esfuerzos que se hacen para atajar la invasión morbo asiática.

Coronel expulsado

Ginebra.—Ha sido expulsado del territorio suizo un coronel norteamericano. El jefe, objeto de tan severa medida, propagaba noticias falsas sobre las relaciones entre Suiza y Inglaterra.

Procedimientos expeditos

El gobierno turco ha invitado a los habitantes a que entreguen los recursos monetarios de que disponen.

Se ha formado ya un capital a costa de las personas pudientes a los que se fija la cuantía de las sumas que se les piden en treinta y cinco mil libras.

Situación grave

Constantinopla.—Se agrava por momentos la cuestión de las subsistencias.

Las tropas que llegan del Asia Menor vienen estradas por el número crecidísimo de heridas que resultan de cada combate y se niegan a marchar a la península de Gallipoli.

Los oficiales se imponen por el terror. Barcelona 3. 6 15. Negativa oficial

Madrid.—Oficialmente se niega la noticia dada por muchos de que en el mes de Noviembre España haya de movilizar ochocientos mil hombres. El señor Dato dice que no hay motivo para tal movilización pues no tenemos que n'ervenir en la guerra.

El reñidero balkánico

«La Matia» reproduce el texto del supuesto tratado turco búlgaro y dice que los turcos desocupan los territorios que ceden a Bulgaria.

En cambio esta potencia, añade el diario francés, moviliza sus tropas y les concentra sobre las fronteras griega y serbis.

Nadie ha creído estas noticias sino que por el contrario gana terreno la idea de que se formará una nueva liga balkánica.

Hundimiento.—Pedido.—Toma

Un submarino inglés ha echado a pique cuatro barcos de vela turcos.

Desde Bremen se ha dirigido a los países exportadores de algodón un pedido de siete millones de bales.

Viena.—Los periódicos anuncian la toma de Souty en el frente de Galitzia.

Internados.—Fuego

Dicen de Amsterdam que los alemanes han internado mil doscientos heridos en la campaña del Argonne.

Constantinopla.—Un voraz incendio ha destruido dos mil casas del barrio de Pera.

Irritación y júbilo

Guillermo emperador de Alemania está muy irritado, según dicen, a causa de la inactividad de las tropas germanas del frente occidental.

Con el enojo del primer Hohenzollern contrasta el júbilo que en las naciones aliadas ha producido la noticia de haber sido contenido el avance alemán en Oriente.

La campaña en Rusia

Petrogrado (oficial).—Seguimos completamente dueños de combinar los movimientos de retirada de nuestras fuerzas en la forma que más conviene al plan de nuestro estado mayor.

Cada ataque alemán degenera en un completo fracaso para sus autores y un éxito para nuestros ejércitos.

Hoy estamos en condiciones de tomar la ofensiva.

Plan naval fracasado

Berlin.—El Kaiser fué quien decidió que en lo sucesivo la guerra submarina sea más humanitaria.

Esta medida fué adoptada por el emperador en vista de las discrepancias que surgieron entre los ministros.

El Kaiser aconsejó al de Marina que descanse una larga temporada.

Desconfianza natural

Apesar de las promesas del gobierno alemán, el de los Estados Unidos duda y desconfía de la sinceridad de tales ofertas.

Como los gobernantes alemanes pisotean cuando les conviene su palabra, no hacen honor a su firma, dicen que un tratado no es mas que un pedazo de papel y que la necesidad justifica los más indignos atropellos y violaciones de territorios, resulta que ahora los germanos pasan por la vergüenza de que los yanquis no les crean por suponer que obran de mala fé.

Los germanófilos yanquis

Aun cuando la gran mayoría del pueblo norteamericano odia a Alemania y simpatiza con los aliados

hay en los Estados Unidos una masa de población de raza germana que instigada por los agentes alemanes alborota y promueve disturbios.

Utimamente en el estado de San Luis los germanófilos intentaron volar las vías férreas a fin de impedir que se envíen municiones a los aliados.

El parte de las once

Paris.—Se sostiene vivo fuego en Nieuport donde los disparos eficaces de nuestros cañones causan destrozos en las baterías y parques del enemigo.

En el Argonne se lucha con granadas de mano y en el Aisne, lo mismo que en el Oise, apagamos los fuegos de las baterías alemanas.

A rorte de Soissons han caído algunas bombas incendiarias y en los Vosgos se entablan du'os de artillería.

En Troyes ha sido fusilado un espía alemán.

Trasporte de fuerzas

Gibraltar.—Han llegado algunos transportes con veinte y cinco mil hombres que se creen van destinados a los Dardanelos y se esperan otros veinte y cinco mil.

Se calcula en cinco mil el número de heridos que desde los Dardanelos han sido conducidos para ser curados en los hospitales de Gibraltar.

Vapor a pique

Londres.—Un submarino alemán ha echado a pique el vapor inglés «Savonna»

Gotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnia, Figueroa y C.ª de Barcelona

Table with 2 columns: Metal, Price per Kilogram. Includes Platinum, Oro fino, Plata fina, etc.

Table with 2 columns: Metal, Price per Kilogram. Includes Plata, Oro, etc.

Venta y compra de oro y plata en rezos y ríeles.

Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Barcelona 1.º de Septiembre de 1915. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA Gran surtido de cadenas plata para li-mosneros

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Borax líquido, Oxido, Plata fina, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Plata fina, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Soldadura con hechuras, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Plancha Istón especial para soldadura, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Sierras «Finis» clase superior, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Sierras «León» clase superior, etc.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Bolas de plata macizas, etc.

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos. Mahón 1.º de Septiembre de 1915. Referencias M. Beltrán y C.ª, San Fernando 34

La SOMBRERERIA MODERNA de Próspero Buenaventura calle Nueva número 13, se abrirá el sábado próximo día 4 del corriente.

Gran surtido de sombreros y gorras de esta novedad (precios económicos). Tipografía Mahonesa. Calle Nueva,

Para hacer un licor exquisito en casa, cómprese

# Madeleine

Concesionarios: GISPERT Y CORTADA, S. A. Diputación, 282, Barcelona.—Teléfono 3736

Representante en Mahón y Menorca: JUAN FÍOL PRIETOS, Cifuentes, 145. — Mahón

Producto exclusivamente vegetal, compuesto con varias hierbas inofensivas

Con este preparado, sin necesidad de utensilio alguno, se obtiene en casa, con muy reducido gasto y gran facilidad, DOS BOTELLAS de un litro del más excelente y exquisito licor, tónico y estomacal, tan agradable como la Chartreuse y otros similares.

De venta en farmacias, droguerías y colmados

Caja verde: 1'00 peseta. Caja amarilla: 0'80 peseta.

## Automóvil SAXON



### SAXON LIGERO 15 HP.

MOTOR monobloc, 4 cilindros 66 por 101.  
IGNICION magneto Bosch.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE eficiente, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION por cardan, con diferencial, dos cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero variado.  
RUEDAS de madera o metálicas a opción, de 750 por 75 u 85.  
CARROCERIA torpedo, dos asientos, con capota, parabrisas, etc. esmaltado todo en negro, con la caja azul oscuro.  
Completamente equipado con faros, generador de acetiлено, pneus, herramientas, etc.

PESETAS 4.750

Con puesta en marcha, con faros e ignición eléctricos por dinamo Davis y Gray.

PESETAS 4.925

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Coche ideal para jóvenes, viajeros, médicos, etc. por su poco precio, reducidos gastos, ínfimo coste de entretenimiento, menor contribución, etc.

Concesionario general para Baleares

ANTONIO RIUDAVETS.-Mahón

### SAXON SIXI30-35 HP.

MOTOR monobloc, 6 cilindros.  
IGNICION por dinamo Gray y Davis, con iluminación y puesta en marcha eléctrica.  
ENFRIAMIENTO por termosifón, radiador celular.  
LUBRIFICACION automática por bomba.  
EMBRAGUE discos múltiples, acero sobre raybestos.  
TRANSMISION a cardan, con diferencial, tres cambios de marcha y marcha atrás.  
FRENOS eficientes de pie y mano.  
CHASSIS de acero comprimido.  
MUELLES Cantilever de acero variado.  
RUEDAS de madera, llantas desmontables, 32 por 3 y medio.  
CARROCERIA doble faeión torpedo cinco asientos, con capota, parabrisas, etc., esmaltado negro, caja azul Richeitru oscuro.  
Completamente equipado con faros, pneus, una llanta de recambio, herramientas, etc.

PESETAS 7.500

Puesto en Barcelona, riesgos y portes a cargo del destinatario

Excelente coche para familias, ocasionando a proporción poco gasto de entretenimiento, construido exprofeso para turismo, al alcance de muchas fortunas.

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

### El Teatro de los Niños

C. B. NUALART

Juguete instructivo que participa de interés pictórico, literario, trabajo manual y finalmente educativo

El «Teatro de los Niños» está al alcance de todas las fortunas, no pierde nunca su interés, pues como en los teatros de verdad se renueva constantemente con estrenos y cada uno de éstos es sólo cuestión de unos céntimos.

El cuaderno «Teatro-Escenario» contiene:

- La boca del teatro con su proscenio.
- El escenario.
- El telón de boca.
- Los bastidores de boca.
- La pantalla de luz.
- Taquillaje e instrucciones.

Esto, que el niño ha de comprar una sola vez, se adquiere por dos pesetas.

Cada cuaderno, conteniendo una obra, comprende una comedia en dos actos, dos decoraciones compuestas de tres o cuatro telones, los personajes adecuados, instrucciones generales, el libreto, etcétera.

Precio: 1'20 pesetas cada cuaderno.

#### OBRAS PUBLICADAS

- «El alma de las ruinas» (2 actos).
- «El mercader de Venecia» (2 actos).
- En breve se publicarán otras.

Ha llamado poderosamente la atención nuestro teatro. El efecto plástico de las decoraciones es sorprendente, y todo el mecanismo está resuelto de una manera definitiva.

Una representación puede ser ejecutada a la perfección por dos niños. La comedia está impresa de modo que pueda cortarse cada parlamento; éstos están numerados, y basta que uno de los niños actores se quede con los números impares y el otro con los pares.

Es un juego que incluye el libro, la acción, la visión práctica y el trabajo.

Hay un modelo especial de lujo que contiene el teatro montado y plegable, con dos obras de dos actos, cuyo decorado está ya recortado y listo, todo dispuesto para efectuar las representaciones, pudiendo guardarse siempre en un lindo estuche.

Pesetas diez cada caja.  
Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

### AVISO A LOS HERNIADOS

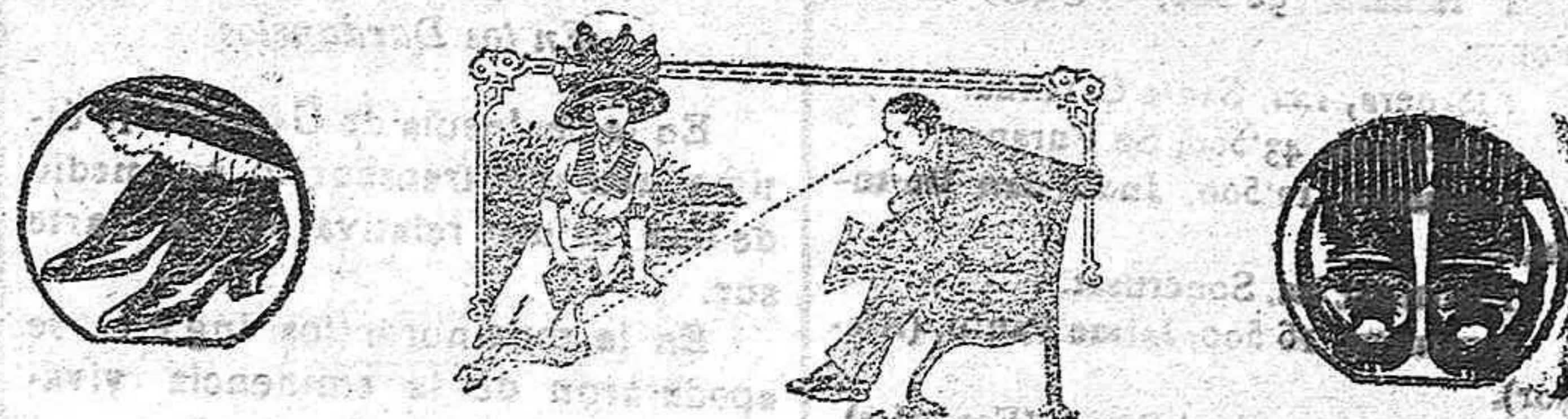
A mis clientes de Menorca

A los numerosos enfermos de hernia (quebradura) y de otras afecciones de la región abdominal que tenían solicitado se les diere aviso de los días de Julio en que se hallaría en Menorca el Delegado de esta Casa, les he participado por escrito, que:

Debido al excesivo número de encargos que tengo para cumplir, con todo y haberme sido hechos, algunos de ellos, en Mayo último, y dado que quien va todos los años a esta isla a fines del mes de Julio, es el Subjefe de esta Casa, no podrá efectuarlo en el actual, por no poder ausentarse tan inmediato auxiliar mio hasta haber cumplido los encargos que se me tienen hechos.

Además, aunque en Julio fuese a esta isla no sería posible complacer con prontitud a quienes así lo desearán, pues que en esta Casa se sirve por riguroso turno, salvo casos en los cuales, por su gravedad, el menor retraso pudiera acarrear funestas consecuencias.

Así, pues con la debida oportunidad se avisará a mis clientes la ida a esa isla del Subjefe de esta Casa, así como a cuantos la deseen saber y lo soliciten de este Despacho, desde donde les será enviado gratis folleto descriptivo de las especiales creaciones del ortopédico especialista PEDRO RAMON, CARMEN, 38, piso 1.º, BARCELONA.



## “NUGGET”

LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez.  
Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.  
Conserva la piel en vez de estropearla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charo.  
No mancha la ropa.  
Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Cler, Pl. y Margal, 42; comercio de doña Agueda Beu, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Luis en la Cooperativa «La Luz del Porvenir».

## HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de a hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Alerta infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el «sambenito» de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las perestabilísimas creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas y examinadas por los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuantos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folleto instructivo» se ofrece, se toma no la para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.